

Agreement on scientific and technical collaboration between

**Charles University, Faculty of Mathematics and Physics, Czech Republic
and**

**Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, Institute of Biology, Chemistry
and Bioresources, Institute of Physical, Technical and Computer Sciences,
Ukraine**

Charles University, Faculty of Mathematics and Physics and Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, Institute of Biology, Chemistry and Biodiversity and Institute of Physical, Technical and Computer Sciences have concluded the agreement on scientific and technical collaboration.

Scope

The Scope of collaboration on academic and research activities in this Agreement includes the following:

- Long-term cooperation in the field of research in order to implement the strategic goals of the Parties.
- Exchange of research staff to undertake research projects as well as to engage in educational activities: delivery of lectures, organization of joint seminars, arrangement of educational and scientific training sessions.
- Support of PhD joint supervision thesis agreements (cotutelles).

Research Collaboration

The Parties shall regularly inform each other on research implementation.

All joint research activities will be governed by the terms laid out in Annex 1, which is an integral part of the Agreement.

Health and liability Insurance

All participants of exchanges are required to have a valid health and liability insurance policy acquired in their home country prior to their departure for the host country.

Personal Data Protection

Each party shall comply with its obligations under all applicable data protection and privacy legislation and regulations. Personal data processing (particularly document management and archival policy) at Charles University is regulated in accordance with EU Regulation 2016/679 of the European Parliament and of the Council on General Data Protection Regulation.

Intellectual property

The rights to intellectual property arisen subject to joint research shall belong to both Parties on equal terms. All decisions made regarding the intellectual property (protection, licensing, etc.) shall be reached as a result of mutual agreement of the Parties. The Parties hereby agree to publish the results of the joint research in joint publications and presentations.

Commencement, renewal, termination and amendment

This Agreement will come into force upon affixing of the signatures of the representatives of the partner institutions and will remain in effect for five years. This Agreement may be renewed upon its expiry, with the agreement of both partner institutions.

Either Party may terminate the Agreement by two months written notice to the other Party.


Modifications may be made by mutual agreement and any amendment or extension to the Agreement may be formalized by the exchange of letters between the two institutions.

Disputes arising from the Agreement shall be resolved in the form of negotiations.

The Agreement is drafted in English and Ukrainian in 4 copies, two copies in each language for each Party. Should any dispute arise between the Parties regarding the interpretation or implementation of this Agreement, the English version of this Agreement shall prevail over the Ukrainian version.

Signed:

SIGNATURE:



doc. RNDr. Mirko Rokyta, CSc.
Dean


Charles University,
Faculty of Mathematics and
Physics

Ke Karlovu 3, 121 16 Praha 2
The Czech Republic

DATE: - 6 -06- 2024

Signed:

SIGNATURE:



Prof. Roman Petryshyn
Rector

Yuriy Fedkovych Chernivtsi National
University

2, Kotsiubynskoho Str., 58012
Chernivtsi, Ukraine

DATE:

Annex 1

1. Proposals for collaborative research work under this Agreement will be submitted with the prior approval of the Head of each institution, or his/her nominee.
2. Each institution nominates one of its members as its representative in charge of the research implementation: on behalf of Charles University, Faculty of Mathematics and Physics – prof. RNDr. Roman Grill, CSc., Institute of Physics of Charles University. On behalf of Chernivtsi National University – Prof. Petro Fochuk, Institute of Biology, Chemistry and Bioresources. Individual programs of work under this Agreement will be jointly planned and conducted by the nominees of both Parties.
3. Progress of work of any individual program will be reviewed and approved by designated authorities of both Parties.
4. The final approval of any project will depend on the availability of guaranteed support funds.
5. Neither Charles University, Faculty of Mathematics and Physics nor Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University, Institute of Biology, Chemistry and Bioresources or Institute of Physical, Technical and Computer Sciences will be held responsible for any liability to the other Party, and neither Party shall be required to purchase any insurance against loss or damage to any property due to activities to which this agreement relates.
6. The rights to intellectual property arisen subject to joint research shall belong to both Parties on equal terms. All decisions made regarding the intellectual property (protection, licensing, etc.) shall be reached as a result of mutual agreement of the Parties. The Parties hereby agree to publish the results of the joint research in joint publications and presentations.

Every collaboration will have its own agreement/contract which addresses issues such as IPR, funding pattern, disclosure of information, etc.